

千曲地域
市民広報紙

ちくま未来新聞



公式ホームページ

購読ご案内

ご自宅に郵送します

1年間2,500円
12回発行
(送料手数料込み)

申込は左記へ



発行：（一社）ちくま未来戦略研究機構 編集：白石茂樹 e-mail: info@ckm-mirai.org
住所：☎387-0012 長野県千曲市桜堂521 電話：026-272-2174 FAX：026-272-4797

今月のちくま百景



あんずの里 上平展望台（森）

千曲市の令和2年度当初予算総額は263億8000万と、昨年度比で8.8%、金額にして21億3000万円の増加となった。台風19号災害からの復旧・復興が最優先に掲げられるなか、さらに今年に入り新たに新型コロナウイルスという緊急を要する難題が浮上しており、まさに試練の年となる。

ほかに市政の重要な政策テーマは多いが、今回の予算のうち、将来の投資となる新規事業に焦点を当て、未来の千曲市ビジョンを探ってみよう。



新規事業は11件

千曲市新年度予算 未来の地域課題を分析する

ものは計画中の大型商業施設と工場施設などを結ぶ「市道新設改良事業」（一重山2号線道路整備事業）の1億円。次いで都市計画策定事業として、戸倉体育館周辺活用方針策定委託料などが挙げられている。

戸倉地区のスポーツエリア構想 戸倉体育館を中心とするスポーツエリアの整備は市の「中心市街地活性化基本計画（平成29年度～33年度）」にも盛り込まれており、体育館建て替えや旧名月荘跡地利用などで、千曲川右岸を連結した総合運動公園とする構想である。区域は千曲市サッカー場から白鳥園横の広場までの区間と、千曲川河川敷を含む広いエリアを想定している。国土交通省の「かわまちづくり支援制度」の登録を視野に、これから市側の計画をまとめ千曲川河川事務所との調整を行う予定。本格着工は令和4年度以降の計画とのこと。

市民に親しまれる運動施設



現在戸倉体育館周辺には多くのスポーツ施設があり、年間通して市民の利用が盛んだ。屋内施設は体育館のほかゲートボールやテニスの利用が可能な戸倉インドアコート、戸倉レストハ

ウスが併設。屋外には千曲市サッカー場のほかにマレットゴルフ場、屋外テニスコート、野球場、グラウンド（A・B）を備えている。このうち野球場とサッカー場、マレット場は県の敷地にある。市内最大のスポーツの拠点だが、2007年に合併特例債などで完成した人工芝のサッカー場を除き、いずれも老朽化が進んでいる。

プレイウォリアーズのホームアリーナとして親しまれた体育館も耐震基準の問題などから建て替えが必要となっているが、改築する場合、すでに完成済みの更埴体育館（ことぶきアリーナ）の活用との兼ね合いも必要となる。また、市民のなかには新野球場建設の要望も根強くある。財政面からも完成後のレガシーコスト、維持管理費用は重要な課題だ。



今後の方向性は

果たして体育館などを整備して作られる新しい施設はどの程度の規模のものになるのだろうか。都市計画課や総合政策課への取材では新しい各施設の規模や配置は、今年度中にスポーツ振興課や産業振興課などともに意見を出し合い、方向性を詰めていくとの回答。詳細は未定



だが、「フルスペックではなく市の規模に見合ったものを考えている」ということだった。全体の青写真が出来てから、市民の意見なども求めていくとしている。今回のエリアに含まれる白鳥園横のスペースの活用については、市民協働で公園づくりを話し合ってきた実績もある。行政と市民とが協力し、様々な可能性についての研究が進められることを期待したい。

「ちくま未来新聞」第4号は全8面構成でお届けします
【第1面】特集①・千曲市新年度予算／【第2面】特集②・台風19号災害から半年／【第3面】行政・インタビュー＆新型コロナ感染拡大／【第4面】ちくま未来戦略研究機構活動報告／【第5面】トピックス・さようなら埴生有線／【第6面】連載小説・コラム【第7面】カルチャー・しなの鉄道新型ライナー／【第8面】スポーツ・信州BW ほか

千曲市新型コロナウイルス感染症対策本部からのお願い

「緊急事態宣言」発令中！

・外出の自粛 ・県外との往来の自粛（帰省も控えて）

を徹底してください。



千曲市キャラクター
あんづ

今が正念場です！ご自身と大切な方の命を守るため、心をひとつに頑張りましょう！

引き続き、石けんでのこまめな手洗い、外出をしなければならない時は3密を避けるなど、個人でできる感染予防も行ってください。

千曲市 健康推進課 TEL273-1111 内線 2112

台風19号被害から半年

更埴文化会館（あんずホール）の復旧は

昨年10月12日の台風19号による水害から早くも半年あまりが経過した。千曲市では令和2年度予算で「台風19号災害に係る災害復旧事業費」として20億4287万円を計上。そのうち使用不可となっている更埴文化会館の復旧には、最大の7億2940万円を充てている。業者選定後7月から調査・設計を行い、その後現状復旧を目指す工事に入るが、建物内部の被害は深刻で「年度内の復旧は困難」（文化課）とのこと。改修工事が完了するのは早くても来年夏以降になる見込みだ。今回台風の爪痕が残る会館建物内部を取材。各フロアの被害状況をレポートする。



氾濫したあんずホール前の尾米川（R1/10/13撮影）

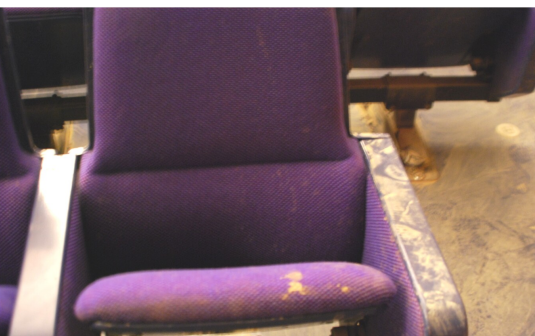


大ホール

水は客席の中央通路を伝わって内部に流れ込み、低くなっている前のステージ方向に流れ込んだ。漂流ごみや主な汚泥は取り除かれたが、浸水した客席は現在も汚れが残ったままとっている。

調査の結果、客席の7列目まではダメージが大きく、シートは総取り替えとなる見込み（8列目以降はおそらく問題ないとのこと）

さらにステージの上にもバックヤードの搬入口から水が入ってしまった。床板は一見、無事のように見えるが、軋みが生じているため張り替えの必要があるという。



屋外・1階



館内では市文化課が業務を継続中
敷地内の駐車場では一部樹木に枝折れなどがあったものの、会館の建屋外部には目立った損傷は認められていない（今後調査の予定）館の内部は1階フロアが10cm程度の浸水となった。それにより市の文化課フロアは書類や事務機器が水浸しとなる被害を受けた（左下写真）。なお、館内はいまも空調が使えないままで、文化課では冬季期間より石油ストーブを使い業務を行っている。

地下1階

地下フロアは完全に水没。水位は5mにまで達し、踊り場の上部階段まで水に沈んだ。窓には当時の水面の跡が残っており、壁は広範囲に渡ってカビが発生している。発電設備（右下写真）が故障したままなので地下フロアは真っ暗闇。懐中電灯で照らすと、汚泥にまみれた状況が確認できた。



長期間水没したエレベーター（右写真）をはじめ、照明機器などは全滅。天井も水に浸かったため腐食して落下してしまっている。室内にあった楽器や事務品のほか、ゴミなどはあらかじめ片付けられたが、天井から壁面に至るまで全体的に黒カビに覆われ、床は汚泥が薄く堆積している状態であった。改めて水害のすさまじさを思い知らされる。（4月10日取材）



木の花屋はおかげ様で無事に復旧しました。

台風19号の被害を乗り越えた私たちですが、復旧後、頑張って作った商品の賞味期限が近づいてきてしまいました。そこで、お得な“おうちごはんの応援セット”を販売中です。配達も致しますのでご利用ください。



こはんのおとも 木の花屋 千曲本店：千曲市中355(平和橋むがし) ☎026-274-3001

CURATIONER



より良い未来をデザインするために性能、意匠性に特化した高性能木製サッシの開発、販売をしていますどこに窓をつけるのか、どんな窓をつけるのか、どんな景色を見るのか。建築家が、住む人達が窓を考え始めた時から、そこからストーリーが始まります。どんな窓が求められているのか、どんな材料が良いのか、10年後にどうなっているのか、そういったこれからの建築の背景を想像しながら、キュレーションでは製品を構築していきます。10年後、20年後、30年後により美しく、唯一無二のそこにしかない木製サッシとなるように、一つ一つとしっかり向き合いながら満足していただけるオーセンティックなプロダクトを丁寧に設計させて頂きます。

株式会社山崎屋木工製作所 / CURATIONER 〒387-0017 長野県千曲市 555-1 TEL/FAX: 026-272-2765 MAIL: info@curatorner.jp 公式 Instagram: curatorner_official 公式 facebook: www.facebook.com/curatorner

www.curatorner.jp

千曲市新教育長に聞く

「子どもたちが楽しく勉強できる学校に」

昨年12月に千曲市の新しい教育長に就任された小松信美さんは、昭和29年の旧戸倉町生まれ。小学校の教師として県内各地の学校で教鞭を振るい、県の教育事務所でも活躍された。屋代小、埴生小など市内の学校でも勤務経験があり、埴生小では校長を務めている。趣味は学生時代から始めた男声合唱コーラス。現在も上田の合唱団「メンネルコール我謝」でバリトンを担当。3月にことぶきアリーナで開催予定だった第九演奏会にもメンバーとして参加されていた。

教壇に立っていた頃から「子どもたちが毎日学校に来れることが大事」という思いを持っていた小松さん。現在、コロナ対策で学校に通えない子どもたちに対して、「大変可哀想な思いをさせてしまっている。でも必ず夜は明ける。明るい明日が待っている。そうなった時に楽しく勉強してほしい」と語ってくれた。

小松信美教育長
(下写真)



市政インタビュー VOL.①

市民環境部部長 島田栄一さん

市議会3月定例会において「千曲市気候非常事態宣言」が表明された。地球温暖化による気候変動は、昨年台風19号による甚大な被害を受けた千曲市にとっても大きな課題となっている。

宣言を取りまとめた市民環境部は、環境問題だけでなく廃棄物処理や交通安全なども所管。私たちの生活に密接な関わりを持っている部署だ。この4月に就任した島田栄一市民環境部部長は、再生エネルギーの利用の普及推進の指揮を執る。今年度は市内の防犯灯のLED化を進めるほか、台風被害を受けた家屋の工費解体を行う。島田部長は「環境の問題は行政だけでは実現が不可能。市民の皆さんもできることに関心を持って、省エネルギーにご協力いただきたい」と呼びかけている。

島田栄一市民環境部長 (下写真)



千曲市定期人事異動

(課長職以上)

- ▽ (部長昇任) 市民環境部長・島田栄一 / 次世代支援部長・中曾根昌彦 / 建設部長・竹内康 / 経済部企業立地担当部長・小林千春
- ▽ (再任用) 総務部長・大内保彦
- ▽ (課長異動) 総務部総務課長・北澤武彦 / 総務部財政課長・栗原力 / 総務部税務課長・斉藤正樹 / 総務部危機管理防災課長・塚田勝雄 / 企画政策部管財契約課長・山崎幸重 / 経済部農林課長・荒井茂夫 / 建設部上下水道課長・吉池光裕 / 会計管理者兼会計課長・竹澤勉
- ▽ (課長級異動) 教育部副参事・湯井勉
- ▽ (課長昇任) 企画政策部市民協働課長・岡田敏彦 / 企画政策部情報政策課長・臼井義広 / 市民環境部廃棄物対策課長・小松功和 / 市民環境部付課長 千曲衛生施設組合派遣・久保誠一 / 健康福祉部高齢福祉課長・海野安隆 / 健康福祉部人権・男女共同参画課長・山崎陽子 / 次世代支援部保育課長・小河原正浩 / 経済部付課長・一般社団法人信州千曲観光局派遣・林欣克 / 教育部第2学校給食センター所長・牧健一

〔令和2年4月1日付〕



深刻さ増す 新型コロナウイルスの脅威

千曲市では新型コロナウイルス感染症緊急事態宣言を受けて4月8日に「千曲市新型コロナウイルス感染症対策本部」を設置し、市内公共施設の臨時休館を行った。その後14日には千曲市を含む長野圏域と松本圏域に長野県から「新型コロナウイルス警戒宣言」が発令。発生段階区分が「レベル2・域内感染発生期」に引き上げられた。これに伴い市内小中学校の臨時休業期間は5月6日(水)まで延長されている(長野市・坂城町の小中学校も同じく6日まで休校)

16日、市は記者会見を行い、感染症拡大に伴う新たな市独自の助成金・給付金(73,350千円)や、保健衛生活動状況を発表した。岡田市長は冒頭「市民とともにこの難局を乗り越えたい」と訴えた。また、感染予防対策(8,650千円)として、循環バスや温泉施設への次亜塩素酸水用超音波加湿器の設置や、緊急時用備蓄マスクなどを購入すること。保育園・幼稚園の全園児には布製マスクが配布される予定だ。なお、市庁舎内の勤務職員数を市民サービスに支障がない範囲でおおむね2割削減し、窓口には飛まつ感染防止の亚克力板を設置する(全職員マスク着用を義務付け)国の緊急事態宣言の全国への拡大、外出の自粛要請により旅館業や飲食店は深刻な打撃を受けている。次号では市内の各サービス業の現状と民間の取り組みを取材する。

【イベント・施設使用中止情報(4面)、映画館上映状況(7面)、スポーツ関連(8面)の関連記事あり】



感染症対策に関する市長記者会見4/17



市庁舎入口も一日複数回の消毒を行っている

新型コロナウイルス 有症者電話相談窓口

千曲市・坂城町にお住まいの方は

↓

長野保健福祉事務所 (長野保健所)

☎026-225-9039

※24時間対応

英国の王室や政界にもファン多数!

ウェブやエスプ 満載 世界中で愛され続けるユーモア小説

ウッドハウス・コレクション全14巻

P.G.ウッドハウス著 / 森村たまき訳(千曲市出身)

主人公は、くうたらなダメ男の若旦那パーティーと、天才執事ジューズ。世界的に有名なこの名コンビと、奇人怪人変人たちがくり広げる、笑いの渦巻く人間喜劇。コメディ好きにはもちろん、執事モノや英国貴族ものがお好きな方に大好評!

全巻ラインナップ

四六判・並装・各巻260~390頁 各2,200円+税 *各2,000円+税

自宅ゆっくり読書はいかがですか?

屋代西沢書店

長野県千曲市大字桜堂521

TEL (026)272-2174(代)

FAX (026)272-4797

e-mail:nissy@net1.s-net21.ne.jp

イベントカレンダーの掲載についてのお知らせ



新型コロナウイルスの感染拡大に伴い千曲市内でもイベントの中止・延期が相次いでおります。当紙では 当面の間イベント情報の掲載を休止することといたします。(スポーツ情報の詳細は8面に)

千曲市および周辺地域の文化関連の中止となった主なイベント

- 第11回科野の里 歴史公園鯉のぼり掲揚 4月12日(日)～5月9日(土)
- 第16回戸倉祭り 白鳥園横の広場 5月5日(火)
- 牛に引かれて善光寺詣り2020 千曲市総合観光会館～善光寺 5月6日(水)
- ちくま未来フェスタ ことぶきアリーナ千曲・市役所 5月23日(土)
- 科野のムラお田植えまつり 科野の里歴史公園 6月14日(日)
- 第15回信州坂城町ばら祭り 坂城町 5月23日(土)～6月7日(日)



あんずの里

4月1日から開幕予定だった千曲市森の「あんず祭り」と「花さかフェスタ」は残念ながら中止となった。今年は暖冬の影響であんずの開花が早く、3月末には見頃を迎えたが、3/29に季節外れの大雪に見舞われ、あんずの花と雪との珍しいコラボレーションが実現した。



千曲市および周辺地域の博物館の状況 ※感染症等の影響により変更になる可能性もありますのでご注意ください(4/20時点の情報)

- 森將軍塚古墳館/さらしなの里歴史資料館 4月15日(水)～5月6日(水)まで休館
- ふる里漫画館 4月15日(水)～5月6日(水)まで休館
- 長野県立歴史館 4月15日(水)から5月6日(水)まで臨時休館
- 鉄の展示館(坂城町)「知将!光秀の頃の日本刀と武者絵展」4月18日(土)～5月11日(月)まで臨時休館

ちくま未来戦略研究機構・令和元年度活動報告②

(一社)ちくま未来戦略研究機構

ちくま未来戦略研究機構では、前号で紹介した「ちくま未来戦略サロン」のほか、次のような“まちづくり・ひとづくり”を展開しました。

ちくま未来塾

～かがえのない故郷の未来を考える～

「ちくま未来塾」は、かがえのない美しい豊かな故郷を築くとともに、人生100年時代に対応する未来戦略をいろいろなお立場の皆さんが学びを通して考える勉強会。気軽にお茶を飲みながら考える会。第1回はお話し塾として開催。テーマも今話題になっている「道の駅」実現に向けて取り組んでいる団体や担当する市職員等で勉強をした。



(R2.2.18 19名参加) 学習等支援子どもカフェ ～夏休み街なか教室～

次代を担う青少年達に地域の良さや魅力を学ぶ学習や活動を支援。夏休み中の14日間、改装なった西沢書店の2階を開放。地域の教員、カルチャー団体、NPO団体、市立図書館のご協力を得て開催。なお、春休み2回目子どもカフェを開催することとしていたが、「新型コロナウイルス蔓延」防止を図るため、実施取りやめとなった。



(R1.7.29～8.9 12日間 延べ107名参加) ちくま検定(準備編) ～我が郷土には宝物がいっぱい～

数年前に郷土学習の一助にの思いから、多くの市民の協力により製作された「千曲かるた」や「屋代ふるさとカルタ」等の数多くの郷土資料の復活と活用を図るため、ちくま検定事業の実施を計画。元年度は、郷土のガイドを実践している「楽知会」に資料集めを委託。2年度にテキストを作成し、3年度には、ちくま検定の実施を行うもの。



人生100年時代の学び ～学び直して豊かな生活を～

ちくま未来ステーションを活用して様々な会が開かれています(囲碁将棋倶楽部、千曲川柳会、映画研究会、のうもだんの会、古典を学ぶ会、笑い文字講習会、ラボパーティ等々)来年度から、街の学校として多彩なプログラムを用意する予定です。お気軽にご利用ください。(利用に関してのお問合せ・お申込みは当機構の事務局、又は屋代西沢書店まで)



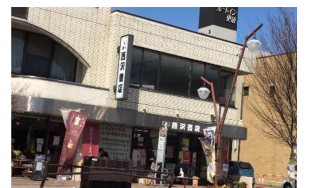
シティプロモーションの展開 ～9年振りの市民広報紙発刊～

ちくま未来新聞は、1月11日に準備号を発刊。以降3回にわたり各5,000部発行。市内公共機関等に設置した。ホームページは昨年9月に開設。タイムリーな話題をフェイスブック、ツイッター等とともに情報提供をしています。また、当会の活動に共感する若者により、市内を幅広く紹介するインターネット放送局も試行されています。ぜひご覧ください。公式HP <https://www.ckm-mirai.org> YouTube 千曲まちなかチャンネル



ちくま未来ステーションの開設 ～中心市街地活性化に寄与します～

屋代西沢書店の2階を、広く市民の活動拠点として整備。「ちくま未来ステーション」として利用が広がっています。(整備内容)・改装工事～床の張り替え、内壁の改装・最新エアコン及びプロジェクターの設置。・テーブル・イスの新装 10台30脚・光回線Wifi、パソコン・多機能プリンターの設置・図書コーナー 順次書籍等設置



スタッフ大募集

ちくま未来戦略研究機構では、次のようなスタッフを募集しています。お気軽にお申し込みください。



- ◇フェロー(調査研究員)～地域課題のリサーチや調査研究と政策立案
- ◇プランナー(事業企画員)～まちづくり・人づくり等、地域活性化事業に関わる企画
- ◇リポーター(メディア記者)～ちくま未来新聞及びホームページ記事の取材編集
- ◇プロジェクトサポーター～イベントや催しもの等の運営のお手伝い
- ◇事務局スタッフ など

※詳しくは事務局(TEL:026-272-2174/メール:info@ckm-mirai.org)までお問合せください。

ちくま未来ステーションご利用案内

市民サークルの学習教室や団体の会議の場としてお使いいただけます。ご利用ください。

- ◇ご利用できる時間・原則として9時～21時(早朝、深夜利用はご相談を)
- ◇ご利用料金
 - ・ホール利用料金 1時間 500円
 - ・冷暖房使用料金 同 300円
- ◇ご利用方法
 - ・予約、お申込み、料金の支払い等の窓口は「西沢書店」レジ



広告企業募集中

当紙では広告スポンサーを募集しております A枠(最下段1/1ページ)…20,000円 B枠(同1/2ページ)…10,000円 C枠(同1/4ページ)…5,000円 お問い合わせは☎026(272)2174まで

科野の里歴史公園（屋代）

縄文住居の修復行われる

老朽化が進んでいた科野の里歴史公園内の「科野のムラ」で、古代住居一棟が初めて修復された。当初予定さ



れていた市民ボランティアの参加は、新型コロナウイルス感染症拡大の影響で中止となったものの、小谷村の茅葺職人の手によって無事に屋根などの修復が完了した。他の竪穴住居などの修復については、複数年度にわたり少しずつ修繕していくことになる。

科野の里歴史公園周辺では3月末の季節外れの大雪により山の斜面で50本余り木が倒れる被害が出た。倒木は撤去済みだが、現在2号墳に登る「森の小道」が通行止めとなっている。



市民が持ち寄ったこいのぼりは掲揚されず

『二十歳の自分』へのタイムカプセル

埴生子ども交流サロン

「こどもたちの居場所をみんなで協力し合って作る」と埴生小学校4年生のお母さんたちが立ち上げた「埴生子ども交流サロン」いま新型コロナウイルス感染症拡大に伴い臨時休校となった子どもたちのために、長い春休みを利用して『タイムカプセルプロジェクト』を進めている。

こどもたちは4月に入り5年生に進級。いま十歳の自分が好きだったものをカプセルに詰め、十年後二十歳になった成人式の時に掘り出そうという夢のある計画だ。コロナ対策で大人数が集まらないため、意見交換は交換日誌を回して行



コロナ対策で打ち合わせはスマホのビデオ通話



様々な思い出の品や手紙がタイムカプセルに収められる

ト役に回り、こどもたちが自主的に埋める物や場所について話し合いを続ける予定だ。
（主催者・峯村怜子さん／齋藤麻実さん）

さようなら 埴生有線放送

57年の歴史に幕を下ろす

1963年（昭和38年）に設立された埴生有線放送が、年度末の3月31日をもって放送と通話のサービスを終了した。最盛期の昭和50年には埴生地区で1657戸だった加入者数は、昨年時点で590戸余りにまで減少していたという。有線放送は農業協同組合との関係が深い。飯島成治事務局長によると、最近では農家の加入者はほとんどいなくなっていたらしい。今年の2月19日に組合員を集めた総会で組合が解散することが決定。2019年度でのサービス終了となった。この後5月末に解散総会を開催し、決算報告とともに清算人を承認する。その後6月から電柱やケーブルの撤去を行い、年内には完了する予定。

かつて旧更埴市には埴生と屋代のほかに八幡にも有線放送組合があり、有線が市内全域をカバーしていた。昭和47年には3組合で共設組合を設立。埴生地域と屋代地域の間では相互通話も可能となった。また、旧戸倉町、旧上山田町にもそれぞれ有線放送が存在していたが、既に解散済み。埴生有線の解散によって千曲市内の有線放送は屋代有線のみとなる。

埴生有線では地元の情報のほかに地域の代表や、埴生小学校の生徒のインタビューなどを取り上げたり、独自の番組を制作して放送。住民に親しまれてきた。また、有線放送には「ページング」という独自の通信サービスがあり、登録した団体や地域の連絡・伝達に利用されている。飯島事務局長は「携帯電話が普及して連絡手段が移り変わっていった」と話す。昭和から平成、令和と三つの時代にわたり、地域住民に愛された伝達網が、その半世紀余りの歴史に静かに幕を下ろした。



長年にわたり市民に情報を送り続けた放送席

「ちくま未来新聞」主な設置場所

最新号は以下の場所で入手可能です

千曲市役所・市民協働課／ことぶきアリーナ千曲（更埴体育館）／戸倉体育館／更埴文化会館（あんずホール）／戸倉創造館／上山田文化会館／ふる里漫画館／アートまちかど／屋代公民館／埴生公民館／稲荷山公民館／八幡公民館／戸倉公民館／上山田公民館／千曲商工会議所／戸倉上山田商工会／長野県立歴史館／市内各金融機関／市内JA各支店／千曲警察署／千曲郵便局／屋代駅前郵便局／戸倉郵便局／しなの鉄道（戸倉駅・屋代駅・千曲駅・屋代高校前駅）／特信州スポーツリゾート（信州プレイブウリアーズ）／千曲中央病院／モトキク／セブンイレブン更埴南宮店／ファミリーマート千曲あんずの里店／屋代西沢書店 ほか

※設置にご協力して下さる方を募集しております

【連絡先】☎026-272-2174 Mail info@ckm-mirai.org



さとう動物病院

長野県千曲市小島2882-5

TEL 026-272-6003

診療時間(月～土)

午前8:30～12:00

午後3:00～7:00



フォト&エッセイ 自転車のある風景

第一回 タンデム



写真と文・石黒靖彦

観光地で見かける二人乗り自転車の事をタンデムと呼ぶ。二人で漕ぐタンデムは、エンジンを二つ積んでいるのでかなりスピードが出る。タンデムの前に乗る人をパイロット、後ろをストーカーと呼ぶ。ストーカーとしてタンデムに乗ると、ハンドルは固定されていてブレーキもないので、自分では曲がることも止まることも出来ない。ストーカーは、前で操作するパイロットのことを信用して、ペダルを漕ぐだけ。ストーカーとパイロットが信頼しあった時に初めてタンデムはその真価を発揮できる。

写真は、結婚する前に妻と撮った一枚である。別々の自転車に乗っていた二人が、結婚生活という一台のタンデムで新しいステージに漕ぎ出す、その直前の写真である。写真の中のうぶなストーカーは、まさかパイロットがこんな無茶な操縦をすることは思わなかっただろうし、にやけたパイロットも自分の背中からこんなにダメ出しされるとは思っていなかっただろう。写真の中の若い二人の姿に初心を思い出しながら、これからはストーカーを不安にさせないように（操縦にダメ出しされないように）気をつけながら、夫婦でペダルを漕ぎ続けていきたいと思う今日この頃である。



ウッドハウスの世界

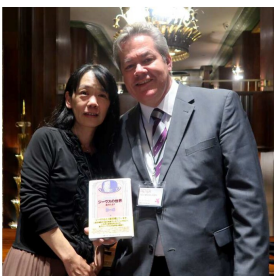
(1)

森村たまき

こんにちは、はじめまして、P・G・ウッドハウスの作品を翻訳しております、森村たまきと申します。これからこちらでウッドハウスのことを書かせていただくことになりました。ウッドハウス？誰？と思われる方も多かもしれませんが、平成最後のお誕生日のお言葉で、当時の美智子皇后陛下が「読み始めるという夢中になるため、これまでできるだけ遠ざけていた探偵小説も、もう安心して手許に置けます。ジーヴスも二、三冊待機しております」と言ってくださったお陰様で、一躍日本中に知られるようになったこの執事「ジーヴス」の作者が、私の愛するウッドハウスなのです。

イギリスでは二十世紀最高のユーモア作家として名高く、とりわけエリザベス女王陛下のお母上、エリザベス王太后陛下が熱烈なウッドハウスファンでいらしたことは有名です。古今東西に有名なファンは多いのですが、日本では吉田茂首相が愛読したことでも知られています。一八八二年英国に生まれ、大西洋の此方と彼方を行き来して、小説を書くだけでなく、ブロードウェイミュージカルの黎明期に脚本家、作詞家として立ち会い、ハリウッドではトーキー初期の映画製作に参加したりと多彩な活動をした人物ですが、私はこのウッドハウスの作品の翻訳と、その足跡を世界中に辿ることをライフワークにしています。

皆様はウッドハウスの晴朗な笑いの世界と、その場所や文化にまつわる背景をあれこれ紹介させていただくのが楽しみでなりません。どうぞよろしくお願ひします。（写真は筆者、オランダ協会会長と）



連載コーナー 著者紹介

石黒靖彦／屋代出身。自転車でもオートリア横断、東京でバイクスクルメッセンジャーをしたのち、2000年から地元でCafe自転車屋のマスターやっています。
森村たまき／内川出身。幸福なウッドハウス翻訳家。屋代高校出身の宝塚歌劇団星組、朱紫令真さんのファン。今年は宝塚でもウッドハウス作品が上演されます！
塚田浩司／屋代出身。柏屋七代目当主。第15回坊っちゃん文学賞ショートショート部門大賞受賞。玉置浩二と川谷絵音と三浦知良のファン。

おじよじな800字小説

作・塚田浩司

第1回「未来新聞」

小学校教師である僕は、子供たちにある宿題をだした。それは「未来新聞」を書くこと。これは子供たちが明るい未来を創造し、絵と共に記事を書く。スポーツ欄でも、経済面でもなんでもいい。子供らしい自由な発想を期待した。期待通り、提出された新聞は面白いものばかりだった。サッカー少年のシユンは、シュートを決めている絵と共に、「サッカー日本代表W杯初優勝」と堂々とした字の見出しが躍った。

クラス長のユメハさんの新聞には、「女性初の総理大臣誕生」という見出しに、スカートを穿いた女性の絵が描かれている。みな、自分の夢と絡めたものが多く、読んでみると気分が明るくなるものばかりだった。

そんな中、ひょうきん者のタツキだけが新聞を白紙のまま提出した。彼はいつも宿題を忘れがち。風休み、僕は彼を職員室に呼びだした。



「どうして白紙で出したんだ」僕は語気を強めて問い詰めた。しかし、タツキは悪びれる様子もなく言った。

「これでいいんです。これはお悔み欄だから」

「お悔み欄？ どういうことだ」

「先生、僕の将来の夢は医者になることです。どんな病気でも治せば、誰も死なないでしょう」

なるほど。たしかにそうなれば、お悔み欄は白紙。これは言い返せない。僕が黙っていると、「じゃあ、校庭でサッカーやるから行くね」

タツキは一目散で、校庭へ駆けて行った。その背中を見送りながら思った。人間が死なないなんてことは絶対にない。でも、大切な人がずっと生きていけばとは誰でも願うこと。絶対的な手術の腕を持つのか、それとも特効薬を開発するのか。いかに

も子供らしい発想だが、立派な夢だ。ただのお調子者だと思っていたが、まさかそんな高い志があったとは。すっかり感心してしまった。しかし、どうもモヤモヤする。

あっ、わかった。うっかり騙されるどころだった。僕は慌ててタツキを追いかけた。

「こら、タツキ。お前この間、将来の夢はユーチューバーだって言ってたじゃないかっ！」

映画

映画館の一時休館相次ぐ

新型コロナウイルスの感染拡大に伴い県内の映画館も休館の動きが相次いでいる（4月20日時点の情報）

【長野市】

長野グランドシネマス
4月18日から当面休館。
長野千石劇場
4月19日から営業休止。
長野相生座ロキシー
4月20日から休館（5月9日再開予定・延期の可能性あり）

【上田市】

TOHOシネマス上田
4月18日から緊急事態措置の指定する期間まで営業を休止。
上田映劇
4月9日から当面の間臨時休館。



コロナ禍は県内での公開が始まった千曲市ロケ作品「ファンシー」の上映館にも

屋代高等学校付属中学校③
千曲市の魅力を新聞で発表

こんにちは、屋代付属中学校です。今回は私たちが行っている千曲市の杏との関わりを紹介したいと思っています。私たちの学校では千曲市の特産品である杏を使って千曲市をPRしようと試行錯誤しています。実際に杏農家さんに会って、お話を聞きながら後継ぎ問題など、様々な問題を畑に行き実際に目で見てどうすればもっとこの杏農業を活性化できるのか考えながら活動しています。

例えば、お菓子屋さんや中学生がコラボして、杏のスイーツを開発しイベントで販売する活動を行いました。また、杏の仕上げなど熟練の技によるものを、経験の浅い人でも新規参入しやすいように工夫にチャレンジしています。これらの取り組みは杏農家さんやお菓子屋さんなど、いろいろな方の協力をもとに活動できています。

中学生が考えたお菓子は、今後千曲市のイベントで発売する予定なので見かけたときはぜひ足を止めていただくと幸いです。
（原稿作成／新聞作成グループ・宮川さん）



しなの鉄道に新型ライナー車両登場（屋代駅）

3月27日未明、しなの鉄道屋代駅に到着した新型ライナー車両の「SR1系」SRは「Shinano Railway」の頭文字で、しなの鉄道のオリジナル車両だ。現在運行中の「115系」車両は老朽化が進んでおり、今後長年にわたり運用が可能な新型車両の導入が望まれていた。鮮やかなブルーがまぶしいこの新型は、7月ごろ営業運転を開始する予定。従来の赤色をベースにした新型一般車両も2026年度までに順次導入される。新型ライナー車両は現在調整中で、屋代駅のホームからその姿を見ることが出来る。



コミック

千曲市出身のマンガ家
最新作を紹介

「天堂家物語」7巻（斎藤けん・白泉社花とゆめコミックス）
月刊LaLaで連載中の人気コミック「天堂家物語」最新刊が4月に発売になりました。美麗で冷酷な名家・天堂家の令息、天堂雅人と、伯爵家令嬢の身代わりで天堂家に興入れした娘・蘭が織り成すレトロラブロマンス。作者の斎藤けんさんは千曲市出身で、電子コミック大賞2018で大賞に輝いた「かわいひひと」は今年1月に最終巻（7巻）が刊行されています。

千曲市産 楽心の山柳

お題「鯉のぼり」

選者 宇沢伊十

端午の節句 男児いるぞとこいのぼり

長茶

被災地の 希望やすらぎこいのぼり

節子

一応は 安定序列 ちははは子

正文

薫風の空に泳げしこいのぼり

ふじ子

妹は 泳ぎを今は習い中

富士夫

高く高く泳いで育つ 子の祝い

依子



「里山・高山で見た 信州の希少種」

南澤正史著／しなのき書房刊

信州の自然は悠久の時を経て、多様な生き物が棲む生態系を作り上げてきたが、近年、自然環境の変化や開発などの人為的行為で、絶滅が危ぶまれている動植物が増加の一途をたどっている。

この本の著者は、単なる写真集や図鑑としてではなく、読者が野山に出かけた際、これが希少種なんだと気付いて、減りゆく稀少な生き物に、一人でも多くの人が関心を持ってほしいとの思いで出版、長野県版のレッドリストのカテゴリーなども表示し、絶滅の危険度のランク付けを紹介している。また、生息地情報も著者自らが現地足を運んで調査し、約百五十種の植物、動物、昆虫を掲載している。

著者は長野市出身。法政大学卒業後、新聞記者となり、現在は長野県希少種調査・研究会会長、県自然保護レンジャー、県野生動物保護監視員を務めている。

価格1650円（税込） 屋代西沢書店ほか県内書店で発売中。



ピザ、タコタコスなど
お持ち帰りできます！
詳しくはウェブで
千曲市屋代1805
TEL (026) 273-5767
火曜日定休
<http://cafe-jitennsyaya.com>



こんな時だからご自宅で料理屋の味を！
柏屋弁当
2160円～ 4個より
2日前までにご予約ください
千曲市屋代1892
Tel(026)272-0016

新型コロナ感染拡大の影響 県内スポーツにも

新型コロナウイルス感染拡大によりスポーツリーグの日程が中止・延期になるなど大きな影響が出ている。台風19号被害でホームグラウンドの千曲川リバーフロントが使用不能になっているAC長野パルセイロは千曲市サッカー場などで調整を行っていたが、4月10日（金）より同サッカー場の団体使用が不可となった。また、ことぶきアリーナ千曲（更埴体育館）、戸倉体育館なども休館となり練習場としている信州ブレイブウォリアーズや市民・学校の利用が出来なくなっている（休館は5月6日までの予定）



千曲市サッカー場



ことぶきアリーナ千曲

開幕が延期されていた北信越リーグは前期日程全ての試合の中止が決定した。今季は後期のみ開催となり、7月19日開幕の予定。現在、練習場の千曲市サッカー場が使用できないリベルタス千曲は全体練習を休止。各選手は個別に調整を行い、開幕に備えている。



サッカー



リベルタス千曲FC

国内サッカー各リーグの延期状況

【J3リーグ】AC長野パルセイロ
5/16（土）まで延期 ※5/30（土）以降は未定
【なでしこリーグ2部】AC長野パルセイロレディース
開幕戦延期中 ※5/2（土）以降の公式戦未定
【北信越フットボールリーグ2部】リベルタス千曲FC
開幕戦延期中 ※7/19（日）の後期から開幕の予定
(4/20時点の情報)



バスケットボール



信州ブレイブウォリアーズ

Bリーグは3月27日、中断していたレギュレーション残り試合とプレーオフの中止を決定。入替戦は行わずB2勝率上位2チームがB1に昇格することを

千曲市の屋代駅前通り商店街では、B2中地区優勝決定の際にお祝いの特大ポードを作成。歩道に設置し、自由にメッセージを書き込めるようにしている。入稿時点（20日）で昇格の可否の結果は不明だが、ぜひ朗報を待ちたい。



優勝祝賀ポード設置の様子



ハンドボール日本代表 多田仁美選手

普段は勤務先のケーブルテレビでSNSの広報を担当

発表した。ウォリアーズはB1ライセンスの取得が認められれば来季からのB1昇格が決定する。なお、来季よりB1はこれまでの3地区から2地区制になるため、昇格が決まった場合は西地区に入ると思われる。



ことぶきアリーナでの練習風景 (3/19)



ハンドボール



東京オリンピック代表候補 多田仁美選手インタビュー②

当し、食レポも行うなどマルチな活躍をして人気を博している。
2011年から日本代表に選ばれ国際大会に出場。東京五輪でも代表入りは確実視されていたが、残念ながら1年の延期が決まった。多田選手のオリンピックにまつわる思い出を伺ったところ、一番記憶に残っているのは小学校時代、屋代の町で見た長野冬季五輪のマスコット・スノーレッツだという。尊敬する五輪アスリートは現在白血病で闘病中の競泳・池江璃花子選手。彼女が発する「言葉の重みが心に響く」と、強い感銘を受けたと話す。

取材の最後には台風被害に遭った千曲市に対して「プレーする姿をお見せすることで、少しでも自分自身が貢献していきたい」とメッセージを送ってくれた。来年に向けて更なる飛躍を見せてくれそうだ。

多田仁美選手 twitter
Hironi Tada (多田仁美)
<https://twitter.com/tmy06090609>
ケーブルネット鈴鹿公式 twitter https://twitter.com/cns_suzuka



41大島世己 投手



33船崎星矢 外野手



野球



信濃グランセローズ

4月11日に開幕を迎えるはずだったルートインBリーグも大幅に日程の変更を余儀なくされている（4月20日時点では5月中旬以降の開幕の予定）
現在各球団の選手たちは開幕に向けてホーム球場などでトレーニング中だ。長野県民球団の信濃グランセローズでは今シーズン県内を5地域に分け、地域担当の選手らによる「おらが選手プロジェクト」を開始する。北信圏の担当は5選手（大島世己・宮野結希・平右直人・船崎星矢・岩田幸宏）。中でも船崎・大島両選手は長野県（中野市）の出身。選手らは今後地域ごとにイベントに主演し、地域住民と交流する予定となっている。

~コロナに負けるな!~
The possible will be forever
Shin-Etsu Group
長野電子工業株式会社
〒387-8555 千曲市屋代1393 TEL.026-261-3100 FAX.026-261-3131

CAD/CAM冠 専門加工所
KDC 協伸デンタル CAD/CAMセンター
〒389-0802
千曲市内川 1301-5 TEL.(026)214-3256 FAX.(026)214-3257
<http://kyoushind.wix.com/kyoushin-d> e-mail: dental@kyoushin1971.co.jp